



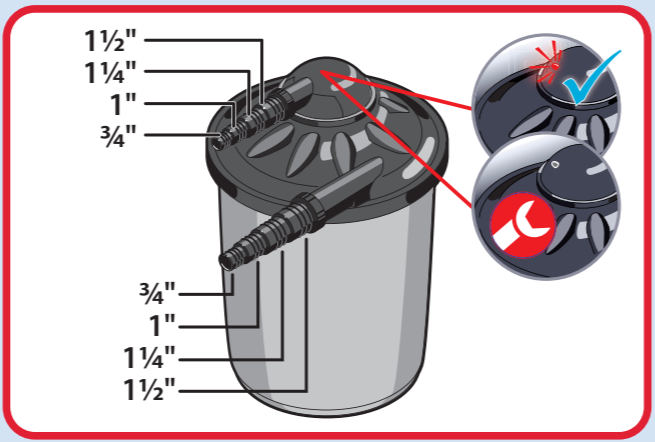
**!** 35°C / 4°C / 3°C

**FI**  $\leq 30\text{mA}$

**230 V~**

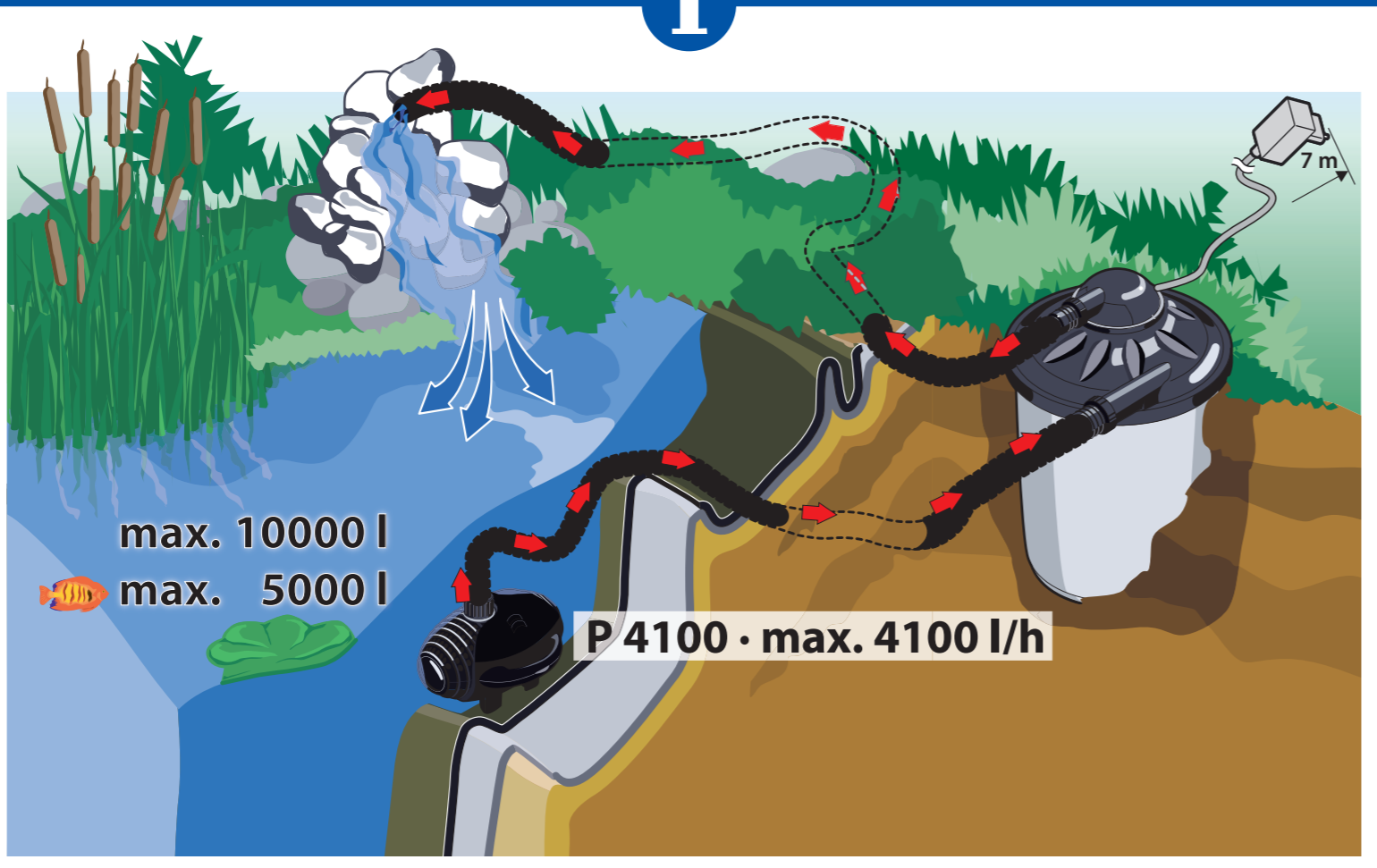
**12 V · 9 W UVC**

**IP 44**



**FI**  $\leq 30\text{mA}$

**230 V~**



**FPU 10000-00**

10000 l

230 V/12 V · 9 W



- D** **Sicherheitshinweis!** Direkt an Schutzkontaktsteckdose mit Fehlerstromschutzschalter  $\leq 30\text{ mA}$  anschließen. Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen. Gerät unbedingt unbetriebsam entsorgen. **Altgerätereinstufung:** Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.
- F** **Consigne !** Brancher directement sur la prise de courant à contact de protection avec disjoncteur à courant de défaut  $\leq 30\text{ mA}$ . Débrancher la fiche secteur avant tout travaux de maintenance. Avant de mettre l'appareil au rebut, le rendre impérativement inutilisable. **Traitement des déchets :** Les appareils marqués du symbole ci-contre ne peuvent être éliminés avec les ordures ménagères. Les appareils électriques et électroniques doivent être recyclés séparément dans un centre de traitement des déchets. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les dispositions légales de traitement des déchets. Le tri sélectif, vous favorise le recyclage ou toute autre forme de récupération de vos anciens appareils. Ainsi vous évitez que des substances éventuellement polluantes nuisent à l'environnement.
- NL** **Veiligheidsinstructie!** Direct aansluiten aan een stopcontact zonder aarding met veilschakelaar  $\leq 30\text{ mA}$ . Voor onderhoudswerkzaamheden de netstekker uittrekken. Apparaat voor de afdrinking in elk geval onbruikbaar maken. **Verwijdering van oude toestellen:** toestellen die gekenmerkt zijn met het symbool hiernaast mogen niet via het huishoudelijke afval verwijderd worden. U bent er toe verplicht zulke oude elektrische- en elektronica-toestellen gescheiden te verwijderen. Vraag in uw gemeente inlichtingen over de mogelijkheden verwijdering. Met de gescheiden verwijdering biedt u oude toestellen aan voor recycling of andere vormen van hergebruik. Op die manier helpt u te voorkomen dat eventueel belastende stoffen in het milieu terecht komen.
- DK** **Sikkerhedsoplysning!** Skal tilsluttes direkte til jernet stikkontakt med HFI-afbryder  $\leq 30\text{ mA}$ . Træk stikket ud før alt servicearbejde. Apparatet skal bortskaffes skilles, så det ikke længere kan benyttes. **Bortskaffelse af brugte apparater:** Apparater, som er forsynet med nedenstående symbol, må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bortskaffe brugte el- og elektronikaapparater særskilt. Pågældende kommune giver oplysning om mulighed for regulær bortskaffelse. Gennem den særskilte bortskaffelse recycles de brugte apparater eller bliver genbrugt i en anden form. Dermed undgår, at ud- skadelige stoffer påvirker miljøet.
- GB** **Safety Instruction.** Connect directly to a shockproof socket with a fault current safety switch  $\leq 30\text{ mA}$ . Pull the mains plug before doing any maintenance work. It is absolutely essential to ensure that the device is disposed of in a state from which it cannot be operated. **Disposal of old devices:** Devices that are marked with the following sign must not be discarded in household garbage. You are obliged to dispose of such old electrical and electronic devices separately. Please check with your local authorities for availability of a disposal facility. Separate disposal of such old devices ensures that they can be recycled or reused in another way. Therefore, you are helping to protect the environment from hazardous materials.
- I** **Avvertenza di sicurezza!** Collegare direttamente a presa schuko con interruttore differenziale da 30 mA. Prima di eseguire lavori di manutenzione disconnettere la spina. Smaltire l'apparecchio solo in stato non azionabile. **Eliminazione di apparecchi obsoleti:** Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo indicato a lato non possono essere eliminati insieme ai rifiuti domestici; è fatto invece obbligato al proprietario di eliminare a parte i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Vi preghiamo di informarvi presso il Comune di appartenenza sulle modalità di eliminazione previste dalla normativa. In base allo smaltimento differenziato sarà necessario avviare gli apparecchi obsoleti al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo contribuirà ad evitare che vengano immesse nell'ambiente sostanze potenzialmente nocive.
- E** **Judicaciones de seguridad!** Conectelo directamente a la base de enchufe con toma de tierra con un interruptor diferencial de  $\leq 30\text{ mA}$ . Previos trabajos de mantenimiento se ha de extraer la ficha de red. Evacuar el aparato de forma que no pueda volver a funcionar. **Eliminación de aparatos usados:** Aquellos aparatos que estén marcados con el símbolo que aparece a continuación, no pueden ser eliminados en la basura doméstica. Está obligado a eliminar los restos de aparatos usados eléctricos y electrónicos por separado. Infórmese en su municipio sobre las posibilidades de eliminación regulada de residuos. Al separar los desechos, se incorporarán los aparatos usados al reciclaje u otras formas de recuperación. De esa forma, contribuirá a evitar que las sustancias que puedan ser perjudiciales contaminen en el medio ambiente.
- P** **Indicação de segurança!** Ligar directamente na tomada de contacto de segurança com interruptor de protecção contra corrente de falha  $\leq 30\text{ mA}$ . Antes da realização de trabalhos de manutenção, retirar a ficha de rede. É absolutamente necessário eliminar o aparelho de forma irrecuperável. **Eliminação de aparelhos velhos:** Os aparelhos assinalados com o símbolo ao lado, não podem ser eliminados na lixo doméstico. Você é obrigado a eliminar, separadamente, esses aparelhos eléctricos e electrónicos por separado. Informe-se junto do seu município sobre as possibilidades da eliminação regulamentada. Com a eliminação regulamentada, Você leva os aparelhos velhos à reciclagem ou outras formas de reutilização. Assim, Você ajuda a evitar, em certas circunstâncias, que as substâncias pesadas penetrem no meio ambiente.
- N** **Sikkerhetsanvisning!** Kobles direkte til jernet stikkontakt med jordfeilbryter  $\leq 30\text{ mA}$ . Før vedlikeholdsarbeid skal støppestekker trekkes ut. Apparatet skal gøres ubrukbart før det kastes. **Bortfortracking av gamle apparater:** Det er ikke tillatt å apparater som er merket med symbolet som er ser på siden blir fraktet bort sammen med husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å transportere slike gamle el- og elektroniske apparater bort separat. Du informeres des iver tilgjengelige hos din kommune om mulighetene for en lovlig bortfortracking. Med den skilte bortfortracking tillerer du de gamle apparatene resirkulering. Dermed hjelper du bl. a. til med å unngå å belastende stoffer farer til miljøforurensning.
- SLU** **Navodilo glede varnosti!** Priključite v varnostno vtičnico z zaščitnim stikalom za otkrivanje tok  $\leq 30\text{ mA}$ . Pred vzdrževanjem električni vtič potegnite iz vtičnice. Neuporabno napravo obvezno odstranite tako, da je ne bo moglo vklopiti oz. zagnati. **Odstranjevanje odpadnih izdelkov:** Aparatov, označen s naslednjim simbolom, ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Take neuporabne električne in elektronske naprave je uporabnik dolžan odstraniti ločeno. Prosimo, da se pri svoji občni poznanosti o možnostih pravnega odvosa takih odpadkov. Z ločenim odstranjevanjem se neuporabni aparat reciklirajo ali drugače ponovno predelajo. S tem pripomorete k temu, da odpadne snovi ne onesnažujejo okolja.
- CZ** **Bezpečnostní upozornění!** Uspořádejte v varnostno vtičnici z zaštitnim stikalom za otkrivanje tok  $\leq 30\text{ mA}$ . Před zahájením údržby vytáhněte zástrčku. Po ukončení životnosti přístroje zlikvidujte tak, aby nemohl být ode použitáván. **Zneškodnění starého přístroje:** Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, se nesmí zneškodňovat s domovním odpadem. Ste postupujte tak, abyste elektrické a elektronické přístroje zneškodňovali zvlášť. Informujte se prosím ve Vaší obci o možnostech správného zneškodnění. U tříděného odpadu odevzdejte staré přístroje pro recyklaci nebo jinou formu využití. Pomůžete tím zabránit, aby se do životního prostředí dostaly případně škodlivé látky.
- H** **Biztonsági utasítás!** Kötveletlenül a védőérintkező, érinthevévellet (hibaáram-érzékelnyesség  $\leq 30\text{ mA}$ ) csatlakozó aljzatokhoz kell csatlakoztatni. Karbantartás munkátalattól ki kell húzni a hállózat csatlakozó aljzatból. A készülék elvetésénél csak megfelelően állagban tartalmattal dobják le. **Készülék eltávolítása és ártalmatlanítása:** A készülék csatlakoztatással együtt készleket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A villamos és elektronikus készülékeket a tulajdonos köteles megfelelő módon elszállítani és ártalmatlanítani. Kérjük, eldöntéskor meg a helyi hatóságoknál a szabályozott eltávolításra és ártalmatlanításra vonatkozó lehetőségeket. A szelektív elszállítás és ártalmatlanítás lehetővé teszi az újrahasznosítást. Ezzel többek között ellenőrölhető az, hogy káros anyagok szennyezzék a környezetet.
- SK** **Bezpečnostní upozornění!** Pripojte priamo na elektrický zásuvku s ochranným kolíkom s prúdovým chráničom  $\leq 30\text{ mA}$ . Pred údržbárskymi prácami vyňatím elektrický zástrčku. Prístroj likvidujte bezpodmienečne oddelený z prevažky. **Likvidácia potrebovaných prístrojov:** Prístroje, ktoré sú označené s vedľajším symbolom, sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Ste povinný likvidovať takéto elektro a elektronické potrebované prístroje oddelene. Informujte sa prosím u Vašej obci o možnostiach upravenej likvidácie. S oddelenou likvidáciou privedete opotrebované prístroje k recyklácii alebo iným formám opätovného využitia. Pomôžete tým zabrániť tomu, aby podla okolnosti zafazujúce látky sa dostávali do životného prostredia.
- PL** **Wskaźnika bezpieczeństwa!** Podłączyć bezpośrednio do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym posiadającego wyłącznik ochronny prądowy  $\leq 30\text{ mA}$ . Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyciągnąć wtyczkę. **Usuwać przysąd bezwzględnie** w stanie niezadziałającym. **Ustawianie starych przyrządów:** Przyrządy, które oznakowane są symbolem znajdującym się obok, nie mogą być usuwane razem z śmieciami domowymi. Obowiązkowo Państwo jest osobne dostarczanie starych przyrządów elektrycznych i elektronicznych tego typu do specjalnych punktów zbiorczych. Niech Państwo zasięgną informacji w danej gminie o możliwościach zgodnego z prawem usowania odpadów. Sortując odpady dostarczają Państwo stare przyrządy do recyklingu lub też innym form przetwarzania materiałowego odpadów. W ten sposób pomagają Państwo w zapobieganiu przedostawiania się ewentualnie szkodliwych substancji do środowiska.
- RUS** **Указание по мерам безопасности!** Подключать непосредственно к штепсельной розетке с защитным контактом и автоматом защитного отключения по току утечки  $\leq 30\text{ mA}$ . Перед производством работ по техническому обслуживанию отсоединить сетевой штекер от розетки. Утилизацию прибора производить обязательно в нерабочем состоянии. **Указания по утилизации:** Приборы, которые помечены символом, изображенным рядом, нельзя утилизировать вместе с обычным домашним мусором. Такие электрические и электронные приборы следует сдавать отдельно. Мы рекомендуем Вам высвистить в компетентных организациях Вашего населенного пункта, каким образом нужно правильно утилизировать эти приборы и кто занимается с сбором с целью последующей переработки. При неправильной утилизации в окружающую среду могут попасть вредные вещества.
- FIN** **Turvallisuushoje!** Laite on liitettävä suoraan turvapistoraasaan, jossa on vikavirtasuojajärjestelmä  $\leq 30\text{ mA}$ . Vedä pistoke seinärasian ennen huoltotöiden aloittamista! Tee laite käyttökelvottomaksi ennen antamista jätteenhuoltoon. **Käytetty laitteiden hävittäminen:** Viereisellä symbolilla merkityitä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tällaiset käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee hävittää erikseen. Kysykää kuntanne viastosta saatujen havittamisen mahdollisuista. Erillisessä hävittämissä käytetty laite kierrätetään tai arvotetaan muulla tavalla uudeelleen. Näin autat välttämään mm. kuormittavien aineiden putoamista ympäristöön.
- S** **Sikkerhetsanvisning!** Anslut direkt till skyddskontaktuttag med felströmsbrytare  $\leq 30\text{ mA}$ . Dra före underhållsarbeten ut stickkontakten från nätanslutningen. Vid avfallshandtering måste det vara omslånadsheter vara omöjligt att driva instrumentet. **Avfallshandtering av begagnade redskap:** Redskap som är markerade med bredvidstående symbol får inte avfallshandteras så att de hamnar i hushållsaffallet. Man är förpliktigad att avfallshandtera sådana elektriska och elektroniska begagnade redskap separat. Vg. informera Dig hos Din kommun om möjligheterna till en reglerad avfallshandtering. En separat avfallshandtering betyder att begagnade redskap kommer till recycling eller andra former av återvinning. På detta sätt hjälper Du till att förhindra att eventuellt skadliga ämnen belastar miljön.
- HR** **Napomena o vezi sigurnosti!** Priključite izravno na utičnicu sa zaštitnim kontaktom i nadstrujnom sklopkom  $\leq 30\text{ mA}$ . Prije izvođenja radova održavanja izvucite mrežni utičak. Uredaj obvezno zadržite u neupotrebitivom stanju. **Indepărtarea aparatelor vechi:** Anuncarea aparatelor marcate cu simbolul de alturi la gunoiala menajer este interzisă. Sunteți obligat să duceți aparatele electronice și electrice veche la locul de colectare special amenajat. Vă rugăm să vă informați la primărie care sunt posibilitățile unei salubrități reglementare. Cu o aruncare separată contribuți la reciclarea și refolosirea aparatelor vechi. Astfel ajutăți să se evite a substătanțe nocive să ajungă eventual în mediul înconjurător.
- RO** **Instrucțiuni de siguranță!** Se va conecta direct într-o priză cu contact de protecție și cu interupător automat de curent diferențial rezidual (GFCI), cu curent rezidual nominal  $\leq 30\text{ mA}$ . Înainte de începerea lucrărilor de întreținere se va scoate din priză. Aparatul se va salubrită neapărat în stare nefuncțională. **Indepărtarea/salubritarea aparatelor vechi:** Este interzisă aruncarea la gunoiala menajer a aparatelor marcate cu simbolul alăturat. Aveți obligația de a salubrită separat aparatele electrice și electronice de acest tip. Pentru informații cu privire la posibilitățile de salubrită reglementată, adresați-vă administrației locale. Prin salubrită selectivă contribuți la reciclarea aparatului dvs. vechi respectiv la alte forme ale refolosirii acestuia. Astfel cu ajutorul dvs. se va evita - între altele - încălcarea naturii și a mediului înconjurător cu diferite substanțe.
- TR** **Güvenlik bilgisi!** Direkt olarak hatalı akmı emniyetine sahip topraklı prize bağlayın. Bakım çalışmalarından önce elektrikli fişini çekin. Çihazı kesinlikle çaralırmayacak şekilde diğer atık eski cihazların imhina: Yarıdaki işareti taşıyan cihazlar, evsel atıktarla birlikte imha edilmemelidir. Bu tür elektrikli ve elektroni eski cihazları ayrı olarak işareti taşıyan imha alanlarına teslim etmelisiniz. Bu tür elektrikli ve elektroni eski cihazları uygun imha alanlarında biriktirmek, çöpleri ayrı olarak eski cihazları geri dönüştürme veya başka türden bir yeniden değerlendirime uygulamasına katkı. Bu şekilde, zararlı maddelerin doğayı etkilemesini önleme konusunda katkıda bulunabilirsiniz.

**GARANTIEURKUNDE • DOCUMENT DE GARANTIE • GARANTIECERTIFICAAT • GARANTIBEVIS • WARRANTY CERTIFICATE • CERTIFICATO DI GARANZIA • CERTIFICADO DE GARANTIA • DECLARACIÃO DE GARANTIA • GARANTIDOKUMENT • GARANCJSKI LIST • ZARUČNI LIST • ZARUČNÝ LIST • GARANCIJEGY • ŚWIADCTWO GWARANCYJNE • СВИДЕТЕЛЬСТВО О ГАРАНТИИ • TAKUOTODISTUS • GARANTIBEVIS • GARANCJSKI DOKUMENT • GARANTIJAS APĻIECIBA • GARANTIJUNNISTUS • GARANTJOS LIUDIJIMAS • GARANTI BELGESI**

Wir übernehmen für den unsterilher genannten Artikel eine Garantie gemäß den umstehenden Bedingungen für den Zeitraum ab dem eingetragenen Kaufdatum (alternativ: vom receipt or other proof of purchase). Nous assumons la garantie de l'article cité ici, conformément aux conditions nommées, pour une durée valable à partir de la date d'achat (alternative: bon d'achat ou reçu). We give our guarantee on the here named article in accordance with the conditions mentioned, for a period of time starting from the date of purchase (alternatively: receipt or other proof of purchase). We accept a warranty for the articles named overleaf according to the terms overleaf for the time period beginning on the registered date of purchase (from receipt or other proof of purchase). Per il suddetto articolo prestiamo una garanzia in conformità alle condizioni riportate sul retro per il periodo di tempo dalla data di acquisto riportata (in alternativa: scintino o ricevuta). Por lo artículo citado asumimos una garantía de acuerdo a las condiciones que se nombran para el periodo de tiempo a partir de la fecha de compra (alternativa: recibo de compra o factura). O artigo acima mencionado tem uma garantia de acordo com as condições mencionadas para o período após a data de aquisição (alternativa: talão de compra ou recibo). Vi gjen en garanti i henhold til vilkårene på motsatt side for det artikkel som der er spesifisert. Garantien gjelder for tidsrommet fra den kjøpsdato som er innført (alternativ: faktura for kjøpet eller kvittering). Za spređeni navedeni artiki prevzemo garanciju u skladu z omenjenimi pogoji za čas od zavedenja datuma nakupa (alternativno: račun o nakupu ili potrdilo o plaću). A megnevezett árucikkért az alábbiakban meghatározott feltételek szerint vállalkozunk az elkövetendő áruvisszatérítési kötelezettség teljesítésére (vásárlói blokk vagy számla) számtalot időtartama. Za vpreobek uvedeny na druge strane poskupujemo zaručku podla podmienok uvedených na nasledujúcej strane na obdobie po zapísaníom dátumu kupe (alternatívne: kupný doklad alebo potvrdenie). Przejmujemy gwarancję dla artykułu opisanego w powyższym tekście, według wymienionych warunków na czas liczony od daty zakupu (alternatywnie: rachunek albo zaświadczenie o zakupie). Mā bezpne na eđān rapašināšne obligācija ir ar pabeidzamo nīķe izdevumiem norādīto laika periodu sākot no pabeidzamo nīķe izdevumu datuma (vaihoitotiesest: ostarošte tai kuitti). Vi garanterer for ovennāmmde artikkel enligt angivna villkor. Garantin börjar gälla vid det angivna inköpsdatumet. (Antingen: köpbevis eller kvitto gällande). Garantiya garancija ar talak norādītajiem noteikumiem mēs uzņemamies no pirkšanas datuma (alternatīvi: pirkšanas dokuments vai kīts) tālāk minēto artikulu garantiju. Anname tooolele garantii vastavalt tootekstis. Garantii algob sissekantud ostukuupeavaga (alternatiivna ostutekk või ostuteend). Uz zemāku nurodītajā preke mes sureikame garantiju pagal nurodītas saļvāgas nuo prekes pirkimo datuma (rašvros pirkimo dokumentouse ar kvite). Sayfāmm diğer taraflmda ad geçen ürün için, yine aynı sayfada yer alan koşullar doğrultusunda, işleminiz itibaren itibaren itibaren garantiyi bir süre boyunca garanti sağliyoruz (alternatif: fatura veya makbuz).

Artikel-Typ	Arucikktipus	Verkaufsdatum	A vásárlás dátuma
Type d'article	Típ vřybku	Date de vente	Dátum predaja
Artikeltype	Típ artykułu	Verkoopsdatum	Data sprzedazy
Artikeltype	Tím izdeljia	Köbsdato	Data prodazhi
Article type	Arucikktipus	Sell date	Ostopovājāmāra
Tipo di articolo	Arucikktipus	Data di vendita	Säljdatum
Tipo de artículo	Típ artikla	Fecha de venta	Datum prodaje
Tipo de artigo	Artikula tıps	Data de venda	Pardobanas datums
Artikeltype	Artikli tıtip	Salgdato	Müügikuupäev
Tıp artikla	Prekes tıpas	Datum prodaje	Pardavimo data
Tıp vřybku	Ürün-No	datum prodeje	Satış Tarihi

**FPU 10000-00**

